

# TS 35 ES

## COMBINATA SEGA/TOUPIE SERIE ES COMBINADA SIERRA/TUPI GAMA ES

La Combinata Segna/Toupie TS 35 ES è stata studiata per soddisfare i clienti più esigenti.

Le soluzioni tecniche adottate e le prestazioni la collocano fra le macchine professionali ad alte prestazioni ed ai vertici della sua categoria.

La già ricca dotazione standard può essere ulteriormente arricchita da una vasta gamma di sofisticati opzionali.

La combinada Sierra/Tupi TS 35 ES está pensada para satisfacer los clientes mas exigentes.

Las soluciones y las prestaciones de esta maquina la encuentra entre las maquinas profesionales de alta prestación y en la parte superior de su categoría.

La amplia dotación estándar puede ser enriquecida por una amplia gama de opciones más sofisticadas.



Carro con guide prismatiche di scorrimento in acciaio temprato, con interposizione di sfere e guide temprate ribadite.

Precisione, scorrevolezza e assenza di manutenzione sono caratteristiche uniche del carrello Casadei.

Carro con guías prismáticas de deslizamiento en acero templado, a interposición de esferas y guías tempradas. Precisión, deslizamiento ágil y ausencia de manutención, son características únicas del carro CASADEI.



Gruppo toupie equipaggiato di serie con 4 velocità di rotazione. Il cambio delle velocità viene realizzato tramite un sistema di pulegge a 4 gole. Questo sistema mantiene invariata la potenza del motore disponibile sull'albero anche durante l'utilizzo delle velocità più basse.

Grupo tupi con 4 velocidades de rotación del eje tupi. El cambio de velocidad es realizado por medio de un sistema de poleas de 4 ranuras. Este sistema mantiene sin cambio la potencia del motor disponible en el eje también cuando se utiliza la velocidad más baja.



TS 35 ES

CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERISTICAS TECNICAS	TS 35 ES
Dimensioni piano sega-toupie / Dimensiones mesa sierra-tupi	1380 x 465 mm
Inclinazione lama sega / Inclinación disco sierra	90° ÷ 45°
Maximum diametro lama sega con incisore montato / Max diámetro disco sierra con incisor montado	350 mm
Potenza motore toupie e sega HP (S6) / Potencia motores tupi y sierra principal (HP) (S6)	5 kW 6,6 HP 50 Hz (6 kW 8 HP 60 Hz)
Diametro lama incisore / Diámetro sierra incisor	120 mm
Capacità massima a squadrare (CE) standard / Capacidad max de escuadrado (CE) estándar	2250 mm
Larghezza di taglio alla guida parallela / Ancho de corte en la guía paralela	1270 mm
Lunghezza utile dell'albero toupie / Longitud útil del eje tupí	125 mm
Velocità rotazione albero toupie a 50 Hz g-min / Velocidad rotación eje a 50 Hz RPM	3500 - 6000 - 8000 - 10000
Dimensione massima dell'utensile rientrante sotto il piano / Dimensión max de herramienta entrante debajo de la mesa de trabajo	240 x 85 mm
Diametro bocche di aspirazione / Diámetro bocas de aspiración	2 x Ø 120 mm
Velocità dell'aria di aspirazione / Velocidad aire aspiración	20 m/sec
Consumo aria aspirazione / Capacidad aire aspiración	850 m³/h
Peso netto della macchina base / Peso neto máquina base	820 Kg
EQUIPAGGIAMENTI / EQUIPOS	TS 35 ES
Carrello in alluminio anodizzato / Carro en aluminio anodizado	●
Versione con corsa massima a squadrare 3200 mm / Versión con recorrida máxima a escuadrar 3200 mm	○
Gruppo incisore con motore indipendente / Grupo incisor con motor independiente	●
Dispositivo per tagli angolari / Dispositivo de cortes angulares	○
2 velocità della sega (3500, 5000 g/min) / 2 velocidades de la sierra (3500, 5000 rpm)	○
Guida toupie registrabile a tre spostamenti / Guía tupi regulable a tres deslizamientos	●
Pianetti in alluminio anodizzato per guida toupie / Mesas en aluminio anodizado para guía tupi	○
Pianetto e cuffia a tenonare / Mesa y campana para espigar	○
Placca e cuffia a tenonare Ø 320 mm con visualizzazione / Mesa y campana para espigar Ø 320 mm con visualización	○
Toupie inclinabile 90°/45° / Tupi inclinable 90°/45°	○
Predisposizione elettrica e supporto escludibile per trascinatore / Predisposición eléctrica y soporte excludible para alimentador	○
Inversione di rotazione alla toupie / Inversión de rotación en la tupi	●
Albero toupie intercambiabile / Eje tupi intercambiabile	○
Sollevamento e inclinazione motorizzati dei gruppi / Levantamiento e inclinación motorizados	○
2 motori trifase 7 kW (9,5 HP) 50 Hz / 2 motores trifasicos 7 kW (9,5 HP) 50 Hz	○

● = Standard / Estándar ○ = Opzionale / Opcional - = Non disponibile / Non disponible

Per esigenze di carattere tecnico, normativo e commerciale, gli equipaggiamenti standard e optional possono differire da paese a paese. Vi preghiamo quindi di rivolgervi al nostro concessionario di zona. Per esigenze dimostrative tutte le foto di questo catalogo riproducono macchine in configurazione CE e sono complete di opzionali. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere variati. Le modifiche non influenzano la sicurezza prevista dalle norme CE.

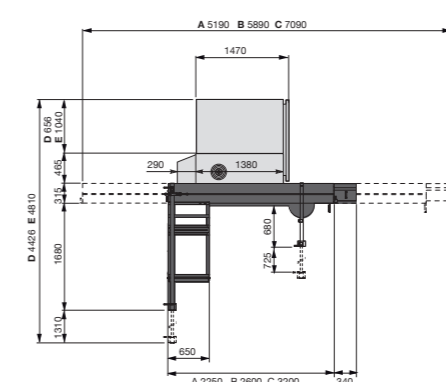
Por razones técnicas, comerciales o de normativas, los equipos estándar y las opciones pueden variar según el país. Dirigirse por lo tanto a nuestro revendedor de zona. Por exigencias de ilustración las fotos de este catálogo reproducen máquinas en configuración CE y están equipadas con opcionales. Los datos técnicos pueden modificarse sin previo aviso. Las modificaciones no afectan a la seguridad prevista por las normas CE.

### Livelli di emissione sonora secondo normative EN di riferimento / Niveles de emisión sonora de acuerdo con normas EN de referencia

Livelli di emissione sonora massimi rilevati in base alle condizioni di funzionamento stabilite dalle norme EN 1870-1:2007+A1:2009 per taglio con sega circolare; EN 848-1:2007+A1:2009 per fresatura; EN 1218-1:1999+A1:2009 per tenonatura. Pressione acustica in lavorazione 90,3 dbA (misurata secondo EN ISO 11201:1995, incertezza K = 2,5 dB). Potenza acustica in lavorazione 103,8 dbA (misurata secondo EN ISO 3744:1995, incertezza K = 2 dB). Pur se esiste una correlazione tra valori di emissione sonora "convenzionali" sopra indicati ed i livelli medi di esposizione personale sulle 8 ore degli operatori, questi ultimi dipendono anche dalle effettive condizioni di funzionamento, dalla durata dell'esposizione, dalle caratteristiche acustiche del locale di lavoro e dalla presenza di ulteriori fonti di rumore, cioè del numero di macchine ed altri processi adiacenti.

Niveles de emisión sonora máximos de acuerdo con las condiciones de funcionamiento establecidas en las normas EN 1870-1:2007+A1:2009 sierra circular; EN 848-1:2007+A1:2009 espigado. Presión acústica en trabajo 90,3 dbA (medida según la norma EN ISO 11201:1995, incertidumbre K = 2,5 dB). Potencia acústica en trabajo 103,8 dbA (medida según la norma EN ISO 3744:1995, incertidumbre K = 2 dB). Incluso si existe una correlación entre los valores de emisión de sonora "convencional" arriba indicados y los niveles medios de exposición personal sobre las 8 horas de los operarios, estos últimos dependen también de las condiciones reales de funcionamiento, de la duración de la exposición, de las características acústicas del local de trabajo y de la presencia de fuentes adicionales de ruido, es decir, del número de máquinas y otros procesos adyacentes."

## DIMENSIONI DIMENSIONES



A	carro/ carro 2250 mm
B	carro/ carro 2600 mm
C	carro/ carro 3200 mm
D	larghezza di taglio guida parallela 900 mm ancho de corte en la guía paralela 900 mm
E	larghezza di taglio guida parallela 1270 mm ancho de corte en la guía paralela 1270 mm